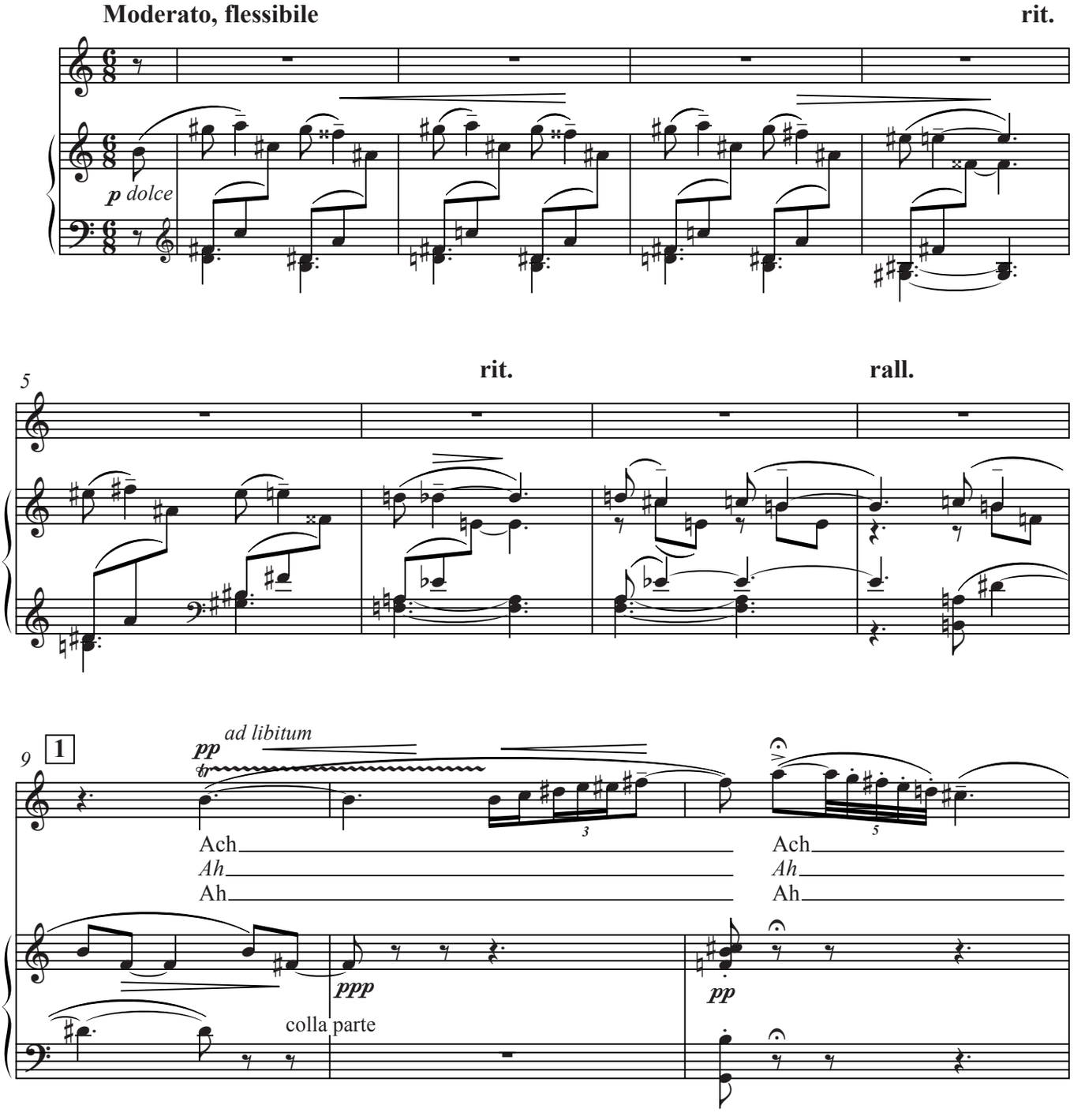
# Sechs Lieder der Märchenprinzessin, op. 31 (1915)

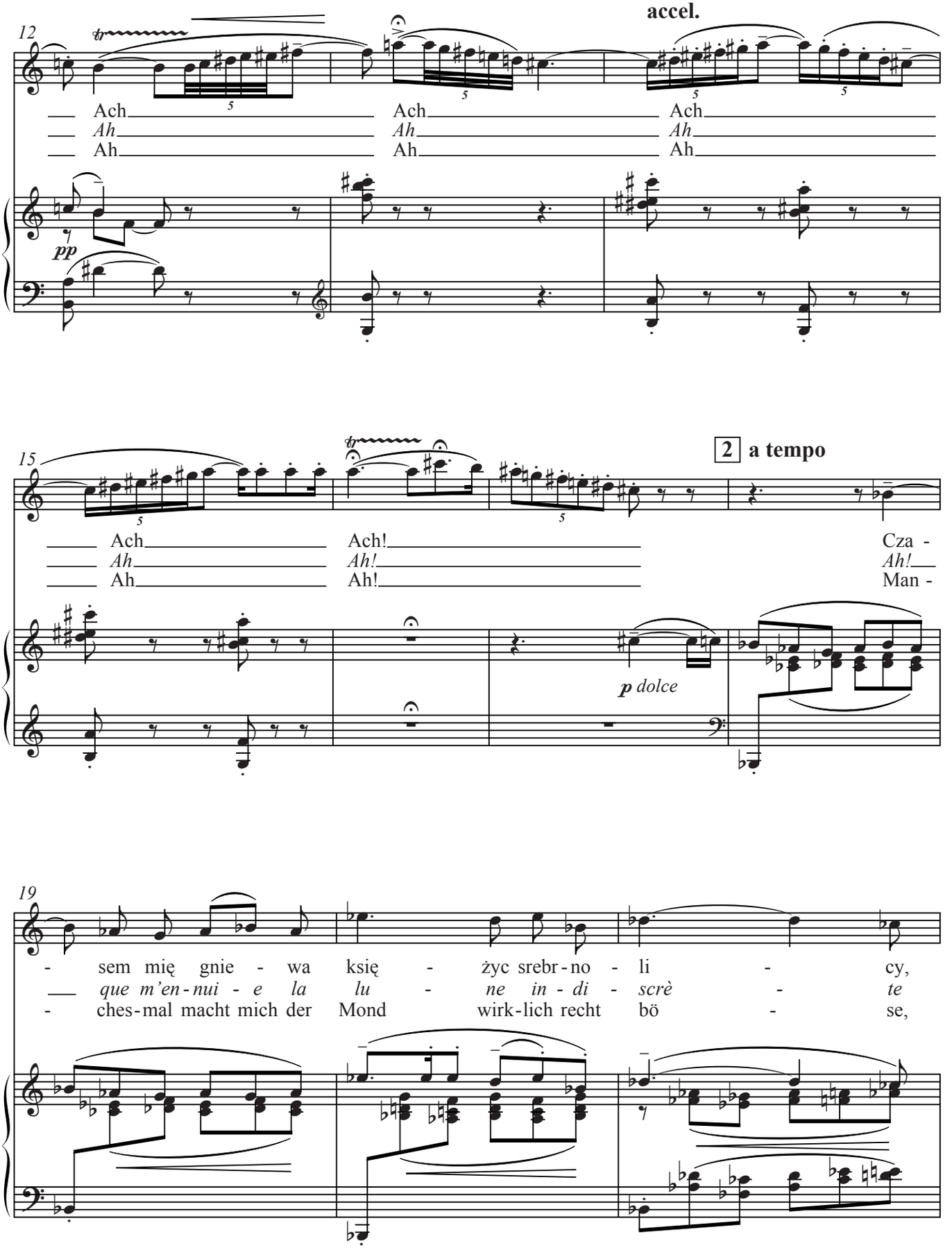
**nach Texten von Zofia Szymanowska**
**für hohe Singstimme und Orchester**
**bearbeitet vom Komponisten (1933: Nr. I, II, IV)**
**und Sakari Oramo (2012: Nr. III, V, VI)**

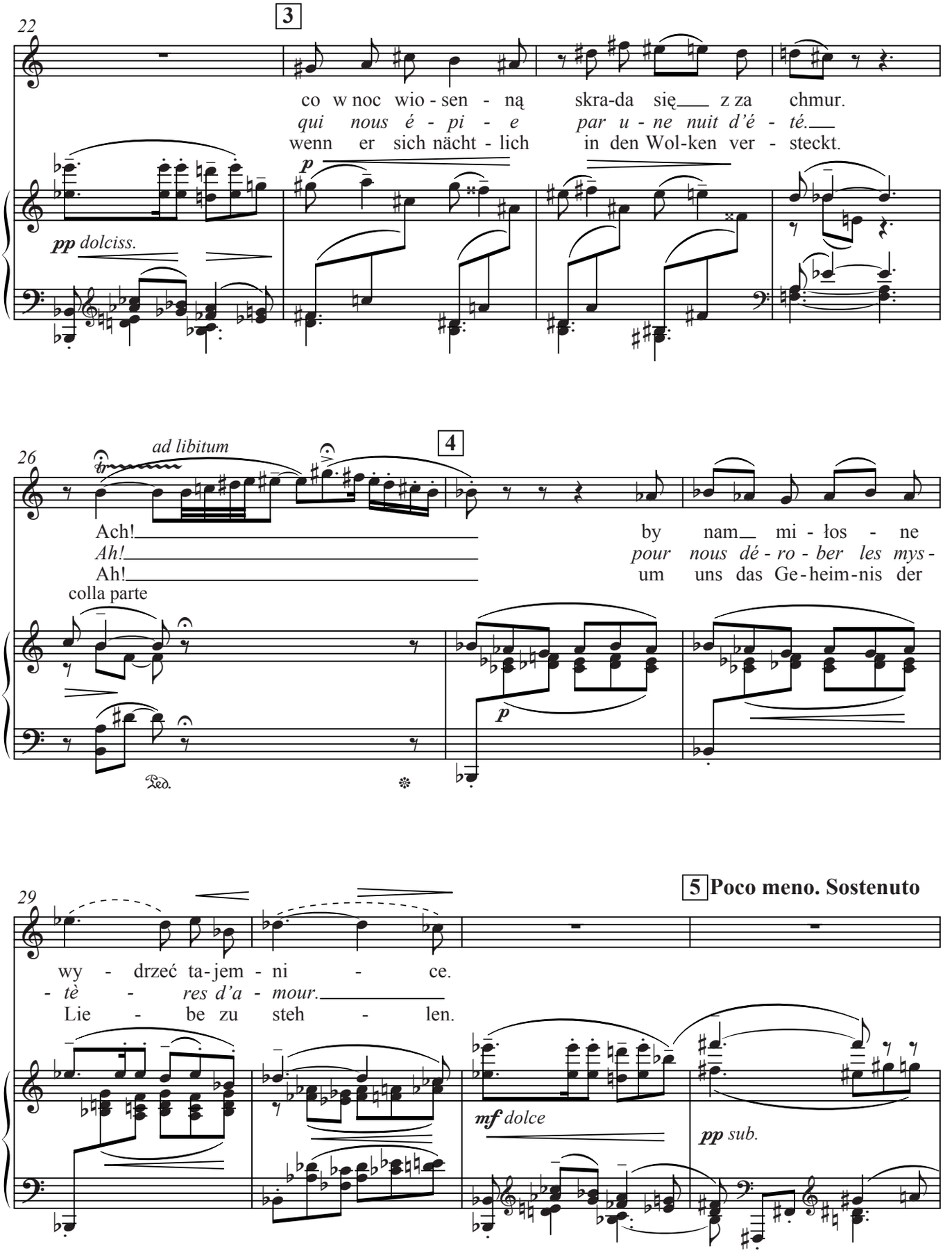
**Karol Szymanowski**
(1882–1937)

## I. Samotny księżyc – La lune solitaire – Der einsame Mond

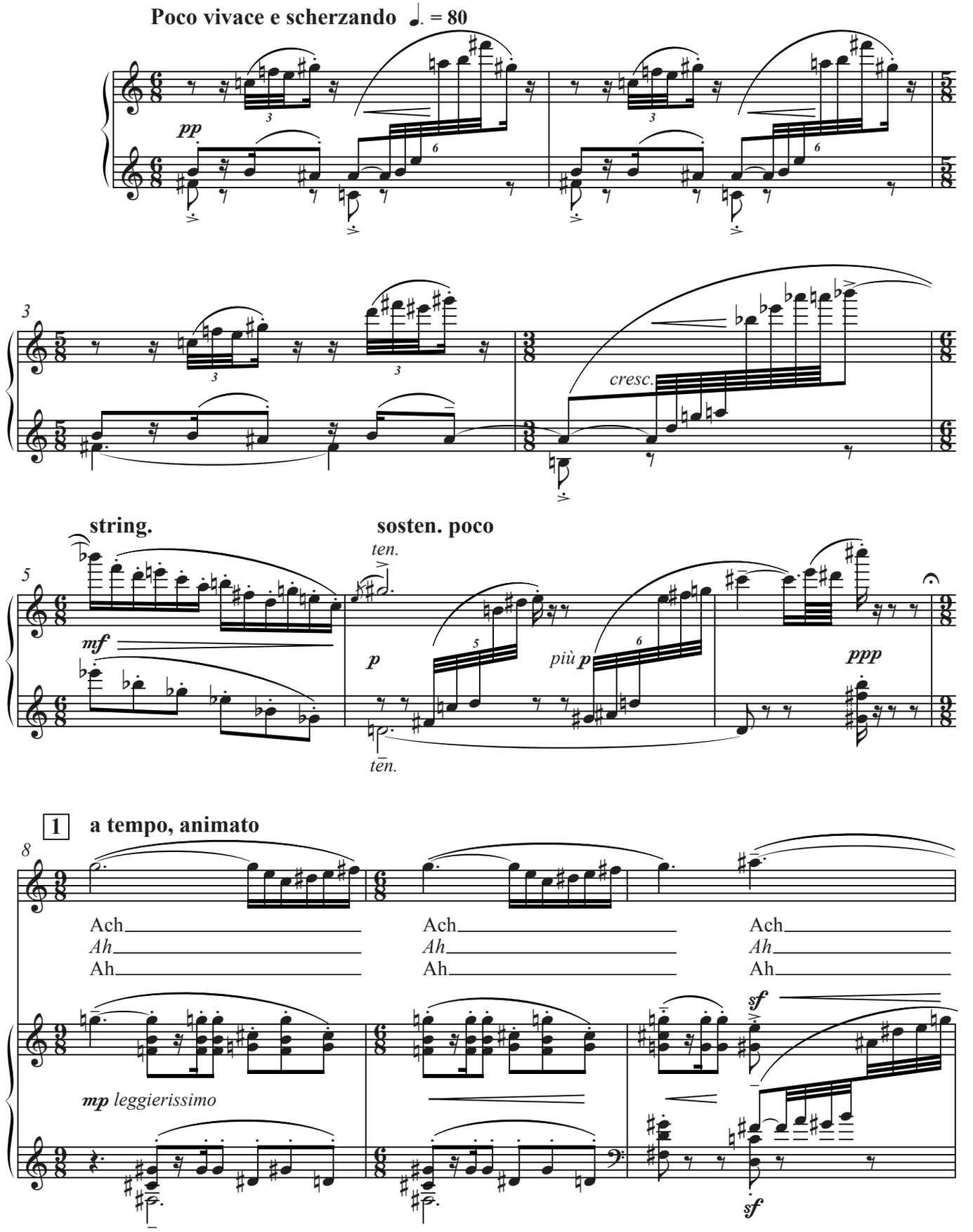



© Copyright 2012 by Universal Edition A. G., Wien

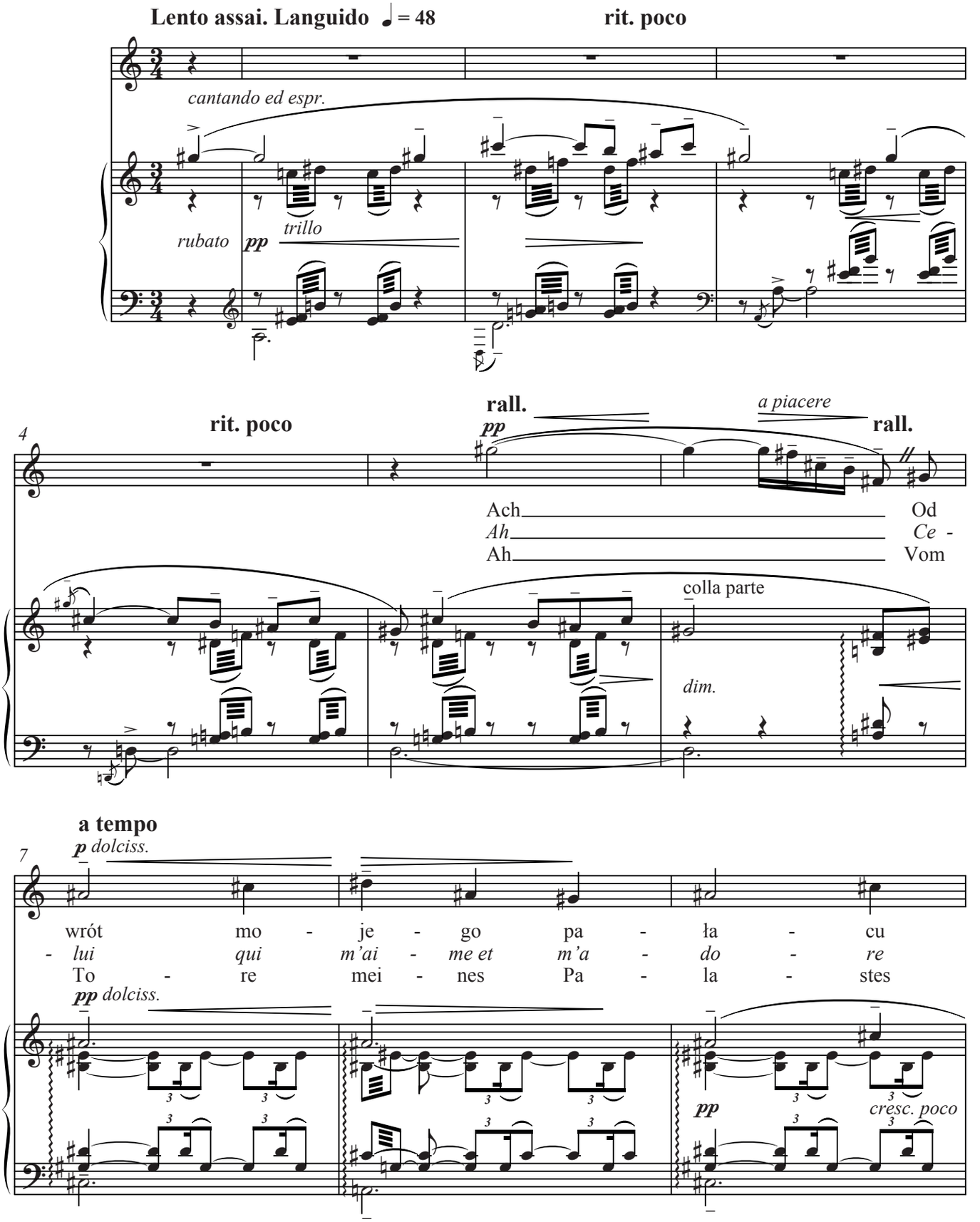

12
accel.
Ach
Ah
Ah
Ach
Ah
Ah
Ach
Ah
Ah
pp
15
2 a tempo
Ach
Ah
Ah
Ach!
Ah!
Ah!
Cza -
Ah!
Man -
p dolce
19
- sem mię gnie - wa księ - życ srebr - no - li - cy,
que m'en - nui - e la lu - ne in - di - scrè - te
- ches - mal macht mich der Mond wirk - lich recht bö - se,

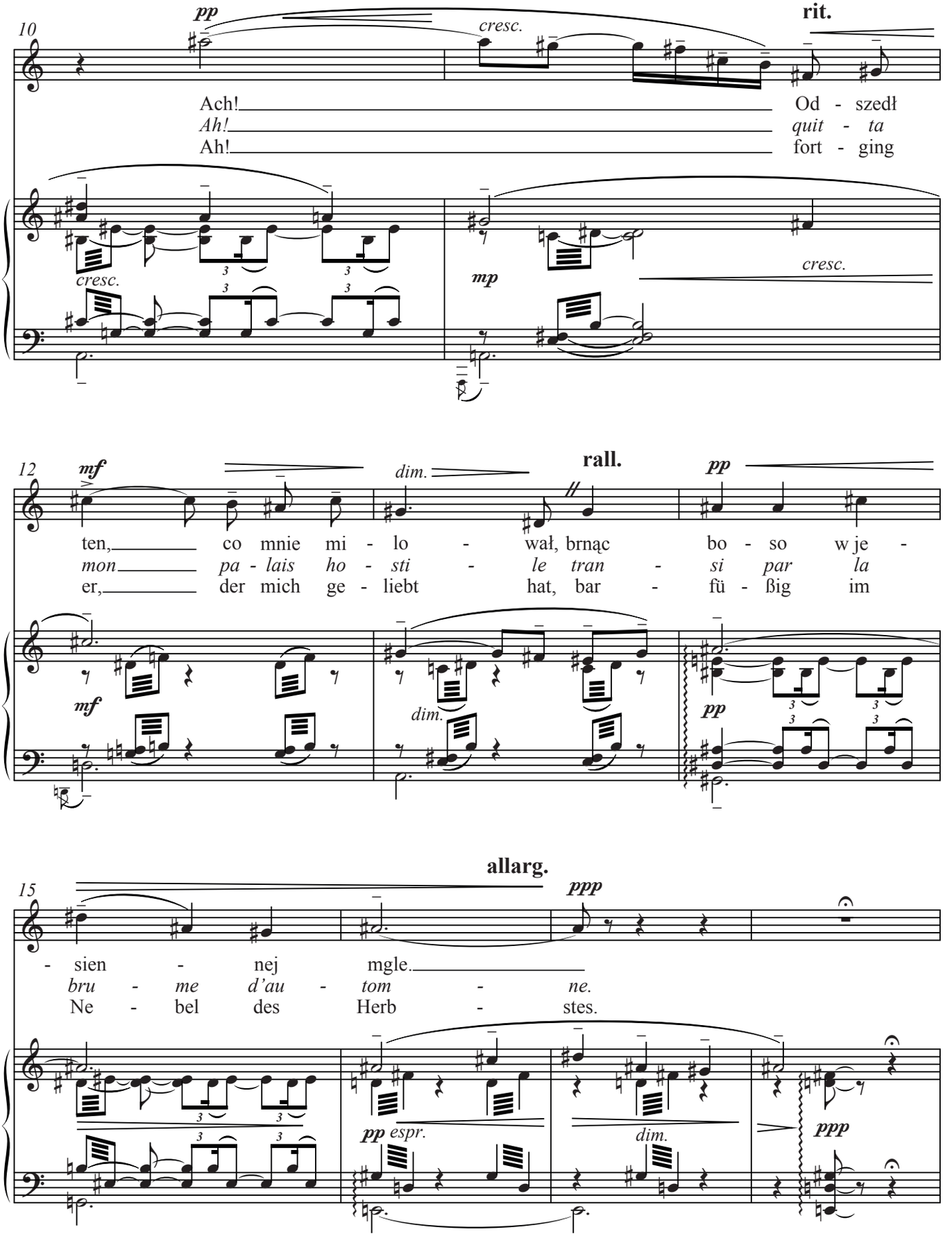

22
3
co w noc wio - sen - ną skra-da się z za chmur.
qui nous é - pi - e par u - ne nuit d'é - té.
wenn er sich nächt - lich in den Wol-ken ver - steckt.
pp dolciss.
p
26
ad libitum
4
Ach!
Ah!
Ah!
by nam mi - łos - ne
pour nous dé - ro - ber les mys -
um uns das Ge-heim-nis der
colla parte
p
Ped.
29
5 Poco meno. Sostenuto
wy - drzeć ta-jem - ni - ce.
- tè - res d'a - mour.
Lie - be zu steh - len.
mf dolce
pp sub.

# II. Słowik – Le rossignol – Die Nachtigall

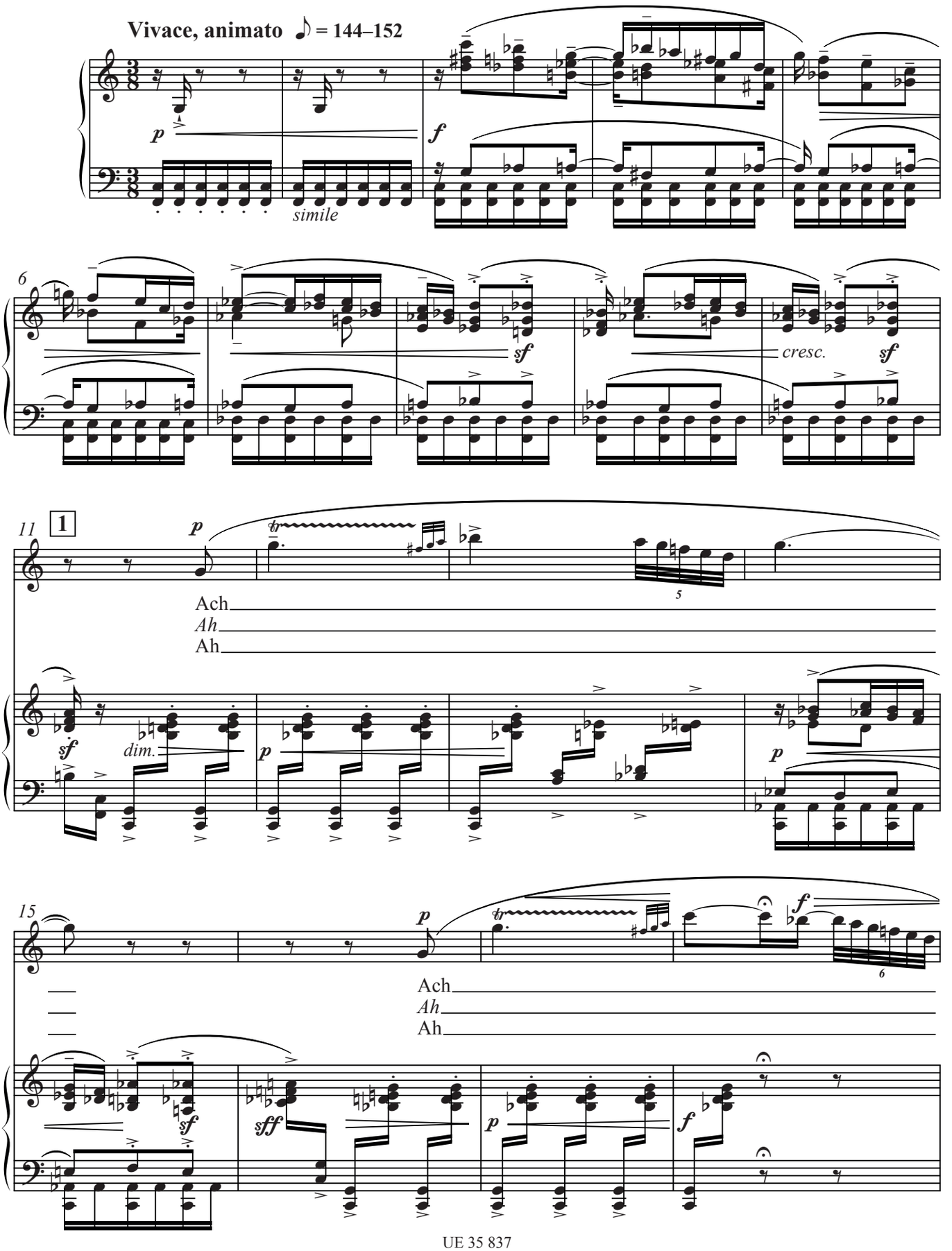


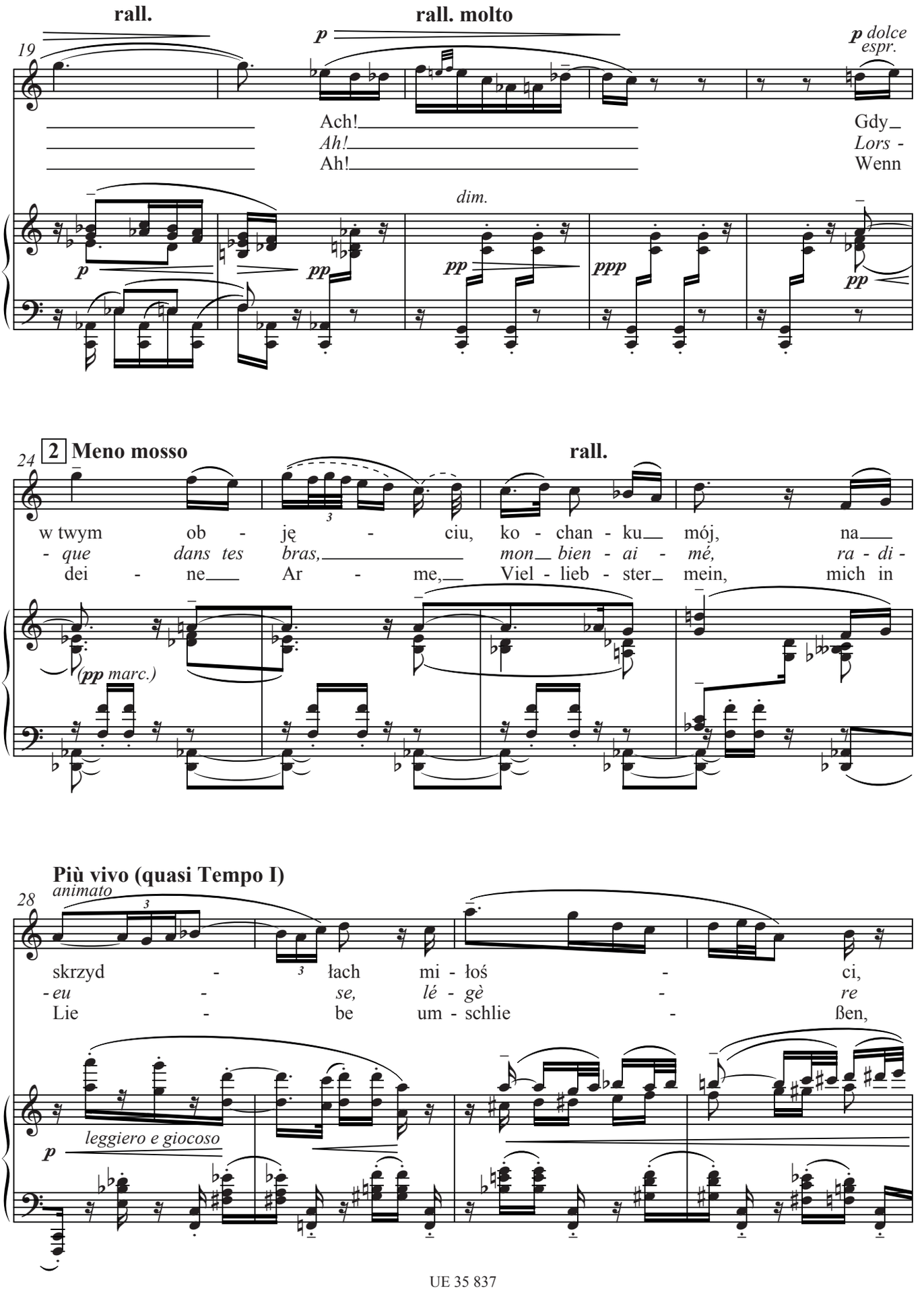
# III. Złote trzewiczki – Les petits souliers d'or – Die goldenen Pantoffeln



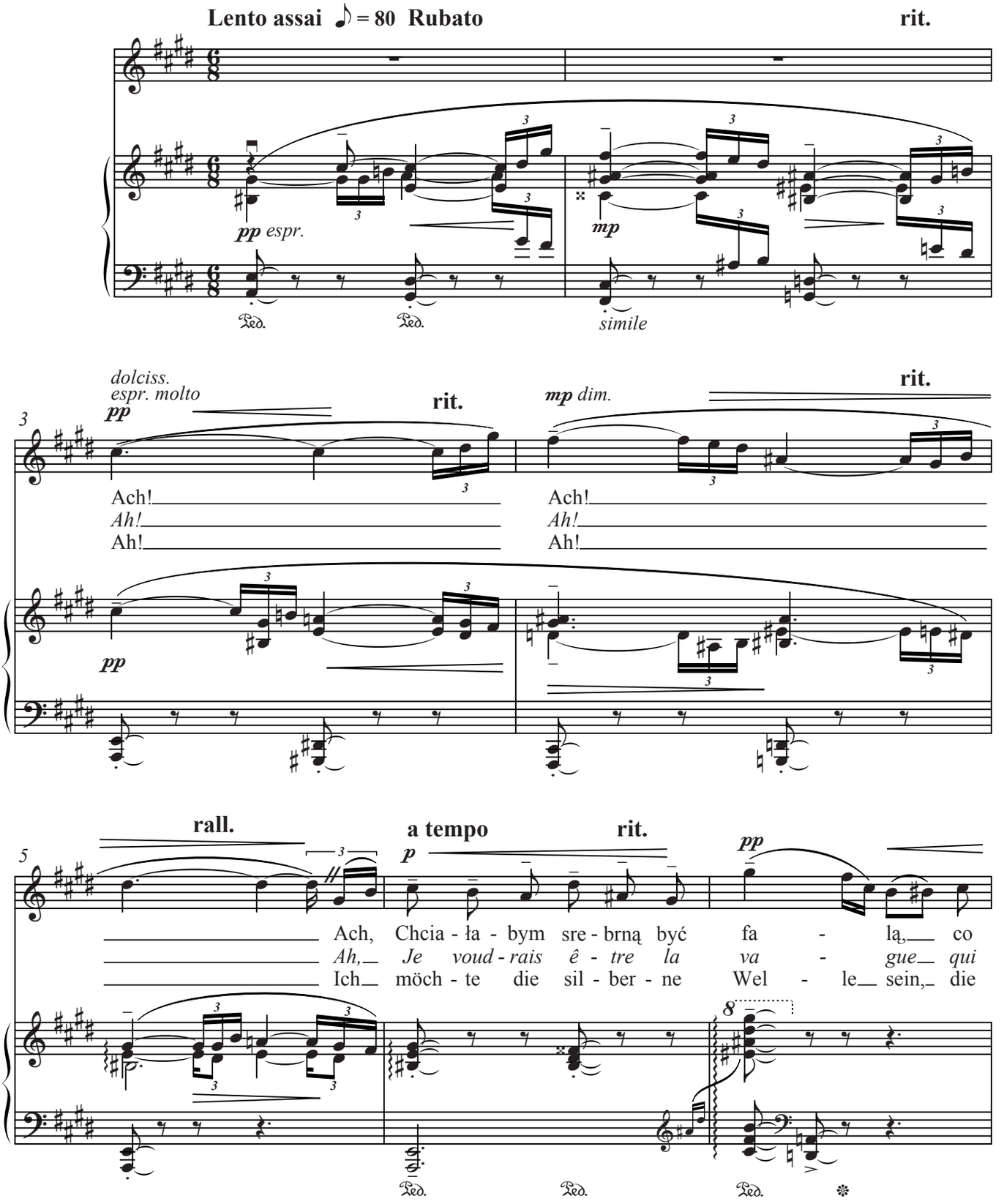

10
pp
cresc.
rit.
Ach!
Ah!
Ah!
Od - szedł
quit - ta
fort - ging
cresc.
mp
cresc.
12
mf
dim.
rall.
pp
ten, co mnie mi - lo - wał, brnąc bo - so w je -
mon pa - lais ho - sti - le tran - si par la
er, der mich ge - liebt hat, bar - fü - ßig im
mf
dim.
pp
15
allarg.
ppp
- sien - nej mgle.
bru - me d'au - tom - ne.
Ne - bel des Herb - stes.
pp espr.
dim.
ppp

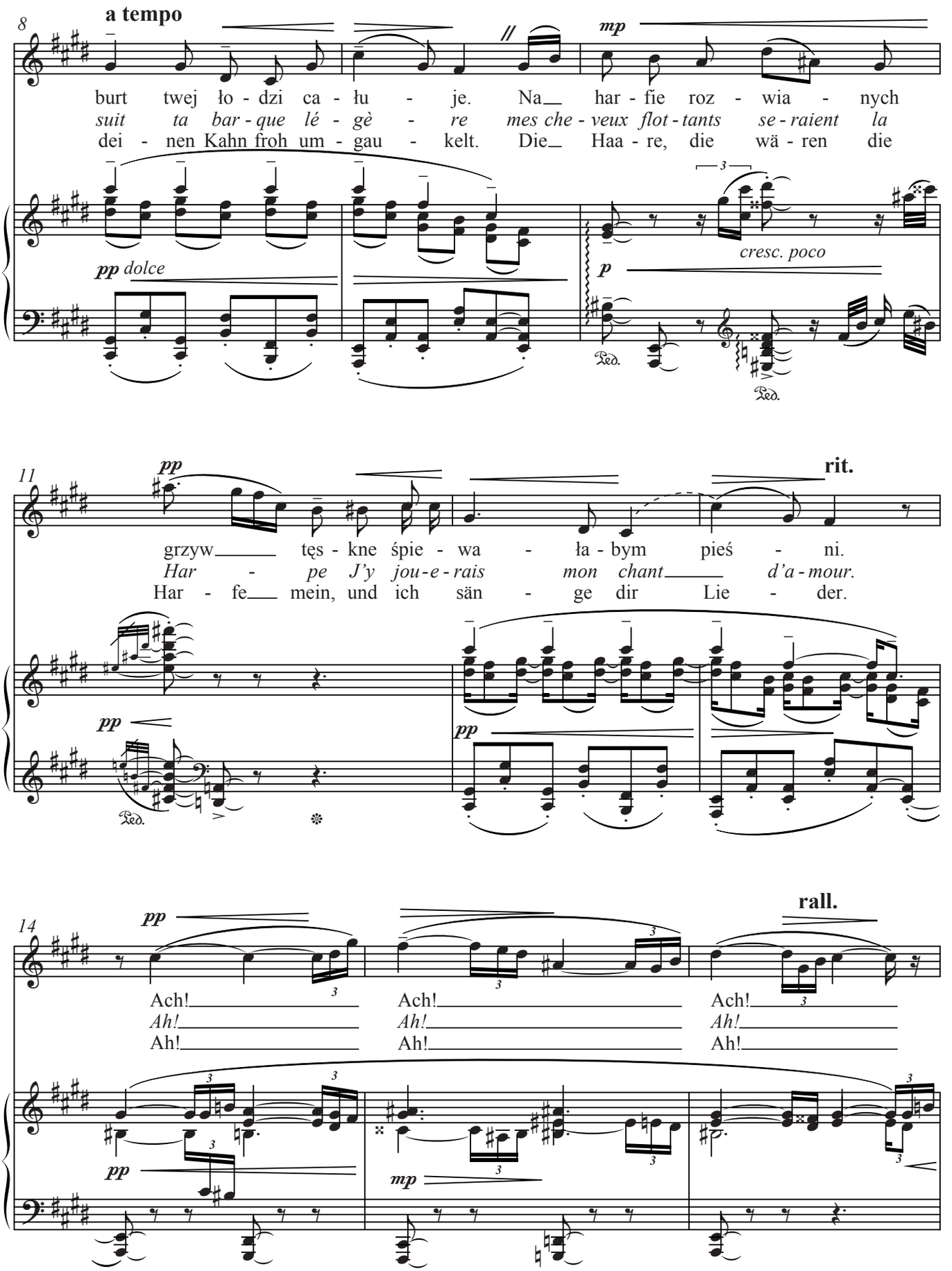
# IV. Taniec – La danse – Der Tanz

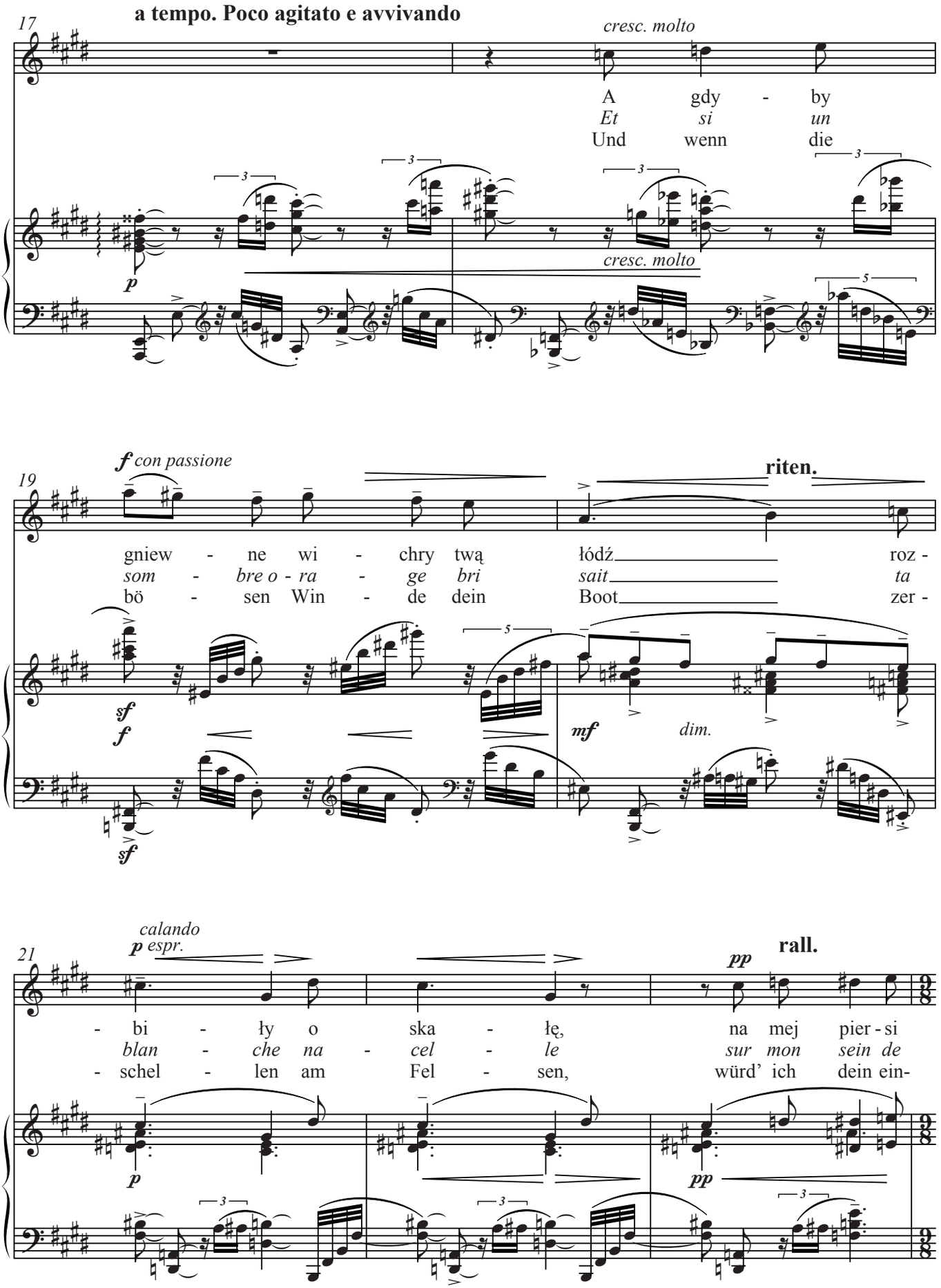



rall.
rall. molto
19
p
p dolce espr.
Ach!
Ah!
Ah!
Gdy
Lors -
Wenn
dim.
p
pp
pp
ppp
pp
24
2 Meno mosso
rall.
w twym ob - ję - ciu, ko - chan - ku mój, na
- que dans tes bras, mon bien - ai - mé, ra - di -
dei - ne Ar - me, Viel - lieb - ster mein, mich in
(pp marc.)
Più vivo (quasi Tempo I)
28
animato
skrzyd - łach mi - łoś - ci,
- eu - se, lé - gè - re
Lie - be um - schlie - ßen,
p
leggiero e giocoso

# V. Pieśń o fali – Le Chant de la Vague – Das Lied der Welle




8
a tempo
mp
burt twej ło - dzi ca - łu - je. Na har - fie roz - wia - nych
suit ta bar - que lé - gè - re mes che - veux flot - tants se - raient la
dei - nen Kahn froh um - gau - kelt. Die Haa - re, die wä - ren die
pp dolce
cresc. poco
p
11
pp
rit.
grzyw tęs - kne śpie - wa - ła - bym pieś - ni.
Har - pe J'y jou - e - rais mon chant d'a - mour.
Har - fe mein, und ich sän - ge dir Lie - der.
pp
pp
14
pp
rall.
Ach! Ach! Ach!
Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah!
pp
mp


17
a tempo. Poco agitato e avvivando
cresc. molto
A gdy - by
Et si un
Und wenn die
p
cresc. molto
19
f con passione
riten.
gniew - ne wi - chry twą łódź roz -
som - bre o - ra - ge bri sait ta
bö - sen Win - de dein Boot zer -
sf
f
mf
dim.
sf
21
calando
p espr.
pp
rall.
- bi - ły o ska - łę, na mej pier - si
blan - che na - cel - le sur mon sein de
- schel - len am Fel - sen, würd' ich dein ein-
p
pp